

## BANDO

La Provincia autonoma di Trento, in collaborazione con l'Opera Universitaria di Trento e l'Università degli Studi di Trento, indice una selezione per l'assegnazione di **otto borse di studio** a favore di discendenti di emigrati trentini all'estero, per la frequenza di un corso di laurea triennale o magistrale (a ciclo unico) o di un corso di laurea magistrale presso l'Università degli Studi di Trento (di seguito denominata "Università").

### 1. FINALITÀ E OGGETTO

1.1 Allo scopo di consentire ai discendenti, residenti all'estero, degli emigrati trentini la frequenza dei corsi dell'Università è indetta, per l'anno accademico 2011/2012, una selezione per titoli ed esami per il conferimento di otto borse di studio loro riservate, così suddivise (con riserva di diversa ripartizione in caso di carenza di candidature valide):

1.1.1 n. 6 borse per i corsi di laurea magistrale

1.1.2 n. 2 borse per i corsi di laurea triennale o magistrale a ciclo unico (quinquennale).

1.2 L'importo annuale delle borse di studio è così quantificato:

1.2.1 per studenti provenienti dall'Europa: **euro 6.700,00**

1.2.2 per studenti provenienti da Paesi extraeuropei: **euro 7.250,00**

1.3 Gli studenti beneficiari alloggeranno presso una residenza dell'Opera Universitaria di Trento (di seguito denominata "Opera") a spese della Provincia autonoma di Trento (di seguito denominata "Provincia") e saranno esonerati totalmente dal pagamento delle tasse universitarie.

### 2. DESTINATARI ED ETÀ MASSIMA

Il bando è rivolto ai discendenti di emigrati trentini, residenti all'estero e con i seguenti limiti massimi di età, al 14 maggio 2011:

- 25 anni per l'iscrizione ai corsi di laurea triennale o magistrale a ciclo unico;
- 28 anni per l'iscrizione ai corsi di laurea magistrale.

### 3. DURATA DELLA BORSA DI STUDIO

3.1 La borsa di studio (di seguito denominata "borsa") ha decorrenza dall'anno accademico 2011/2012 con validità dall'1 ottobre al 30 settembre dell'anno successivo ed include il primo semestre oltre la durata normale del corso. Pertanto:

- Laurea triennale: la borsa viene erogata per 3 anni e sei mesi;
- Laurea magistrale a ciclo unico: la borsa viene erogata per 5 anni e sei mesi;
- Laurea magistrale: la borsa viene erogata per 2 anni e sei mesi.

3.2 A conclusione del corso di studi, il posto alloggio sarà disponibile fino al decimo giorno successivo all'esame conclusivo per il conseguimento del titolo o alla valutazione negativa a seguito del colloquio valutazionale di cui al punto 11.

### 4. LIMITAZIONI

Non sono ammesse alla selezione le domande da parte di:

- candidati che risultino già iscritti ad altri corsi universitari in Italia;
- candidati che, pur essendo risultati vincitori in una precedente selezione, non abbiano perfezionato le pratiche necessarie di pre-iscrizione (in caso di cittadini non UE) e di immatricolazione;
- candidati che siano già risultati vincitori in una precedente selezione e non abbiano ottenuto il rinnovo della borsa di studio;
- candidati che, pur essendo risultati vincitori in una precedente selezione, abbiano rinunciato alla borsa di studio;
- più di un candidato appartenente allo stesso nucleo familiare;
- candidati le cui domande siano pervenute incomplete delle dichiarazioni e/o della documentazione richiesta.

## 5. CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

5.1 Il candidato deve dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana attraverso il superamento delle seguenti prove:

- in via preliminare, attraverso un test di italiano a distanza (via internet), per il quale è richiesto un punteggio superiore a 40/60;
- solo per gli studenti che non siano in possesso della cittadinanza italiana o di altri Stati dell'Unione Europea, in via intermedia, attraverso la prova di ammissione ministeriale di lingua italiana presso l'Università;
- in via definitiva attraverso un'ulteriore prova di italiano scritta ed orale, appositamente organizzata presso l'Università.

**5.2 In caso di mancato superamento di una di queste prove la borsa di studio non verrà assegnata e non verrà effettuato alcun rimborso spese.**

## 6. REQUISITI DI AMMISSIONE AI CORSI UNIVERSITARI FISSATI DALLO STATO ITALIANO E DAGLI ORDINAMENTI UNIVERSITARI

6.1 **Laurea triennale o magistrale a ciclo unico**: i candidati devono essere in possesso di un titolo finale di studi secondari conseguito al termine di un percorso scolastico pari almeno a 12 anni e valido inoltre per l'iscrizione alle Università dei Paesi di provenienza.

Laddove per l'accesso alle Università locali fosse prevista una prova di idoneità accademica (fatte salve le ulteriori prove concorsuali per l'assegnazione di posti a numero programmato, ove previsto) è necessario che il candidato alleggi alla sua domanda di partecipazione anche il certificato attestante il superamento di tale prova.

6.2 **Laurea magistrale**: i candidati devono essere in possesso di un titolo finale di studi universitari (laurea) affine e propedeutico al corso di laurea magistrale che intendono frequentare. **L'ammissione alle lauree magistrali non è automatica**, ma subordinata ad una pre-valutazione, da parte dell'Autorità accademica, della carriera accademica pregressa e del titolo di laurea posseduto. In nessun caso la borsa verrà assegnata al candidato il cui titolo non sia ritenuto idoneo all'iscrizione.

Per gli ulteriori requisiti di ammissione e documentazione necessaria, lo studente dovrà fare riferimento ai singoli regolamenti dei corsi di studio e ai bandi pubblicati sul portale delle Facoltà. In alcuni casi è obbligatoria un'application on-line entro i termini previsti dai singoli bandi. Per l'accesso a tutte le lauree magistrali occorre rivolgersi all'Ufficio

Welcome Office /Divisione cooperazione e mobilità internazionale dell'Università ([welcome@unitn.it](mailto:welcome@unitn.it)) per avere ulteriori informazioni.

La borsa avrà una durata non superiore ai 2 anni e 6 mesi, anche in presenza di eventuali esami o competenze da recuperare a seguito della valutazione della laurea posseduta.

## 7. REQUISITI ULTERIORI

Preso atto che i singoli corsi di laurea possono prevedere test di accesso specifici per il numero programmato, in caso di mancato superamento la borsa non verrà assegnata e **non verrà effettuato alcun rimborso spese.**

## 8. EVENTUALE PRE-ISCRIZIONE E ISCRIZIONE ALL'UNIVERSITÀ

**8.1 I candidati che non sono cittadini di uno degli Stati dell'Unione Europea e che non hanno anche cittadinanza italiana**, devono provvedere alla **pre-iscrizione** al corso di studio universitario prescelto tramite la competente Rappresentanza diplomatica italiana nel proprio Paese, entro i tempi e con le modalità stabilite annualmente dal Ministero dell'Università e Ricerca scientifica e tecnologica (<http://www.studiare-in-italia.it/studenti stranieri/>), indicativamente tra il mese di aprile e maggio.

Successivamente dovranno perfezionare l'iscrizione presso l'Università entro i termini stabiliti, previo superamento di tutte le prove previste.

**8.2 I candidati cittadini di uno degli Stati dell'Unione Europea o in possesso anche della cittadinanza italiana** devono iscriversi direttamente presso l'Università entro i termini stabiliti per la generalità degli studenti e previo superamento di tutte le prove previste, presentando al Welcome Office dell'Università l'originale o copia autenticata della documentazione elencata al punto 17.3.

Tutta la documentazione deve essere tradotta in italiano, legalizzata dall'autorità competente e il titolo finale di studio deve essere munito di "dichiarazione di valore in loco" a cura della competente Rappresentanza diplomatica italiana nel Paese dove è stato conseguito.

## 9. TUTOR ACCADEMICO

I Presidi di Facoltà, sulla base del corso di laurea prescelto, individueranno un docente di riferimento, con funzioni di tutor accademico, che assisterà i borsisti nel regolare svolgimento delle attività e ne monitorerà periodicamente l'andamento negli studi ai fini del rinnovo della borsa.

## 10. VISTO DI INGRESSO E PERMANENZA IN ITALIA

**10.1** Gli studenti che non siano in possesso della cittadinanza italiana o di altri Stati dell'Unione Europea, devono essere muniti di un visto di ingresso in Italia per motivi di **studio** di tipo "D" (lunga durata), **anche qualora vi siano accordi intergovernativi che permetterebbero l'esonero dal visto per soggiorni in Italia fino a 90 giorni.**

10.2 La fruizione della borsa comporta l'obbligo di permanenza in Italia, salvo che per la partecipazione, autorizzata, a programmi di mobilità internazionale, durante i quali è sospesa l'assegnazione dell'alloggio.

## 11. RINNOVI DELLA BORSA

11.1 Conferma intermedia: entro la fine del mese di marzo di ogni anno sarà tenuto un colloquio valutazionale alla presenza del tutor accademico e di almeno un rappresentante della Provincia. In caso di valutazione negativa la borsa verrà revocata immediatamente.

11.2 Rinnovo annuale: i criteri di merito per i rinnovi annuali della borsa saranno conformi a quelli adottati dall'Opera per la generalità degli studenti. Il rinnovo annuale della borsa potrà essere disposto in carenza delle suddette condizioni di merito solamente previo parere positivo espresso sia dal tutor accademico che dal rappresentante della Provincia in sede di ulteriore colloquio valutazionale.

## 12. RICONOSCIMENTO CARRIERE ACCADEMICHE PRECEDENTI

Lo studente che ottiene il riconoscimento di crediti da carriere accademiche precedenti, ha diritto alla borsa di studio con riferimento all'anno di immatricolazione presso l'Università. Per il rinnovo annuale della borsa è richiesto il sostenimento di un numero minimo di crediti fissato dall'Opera, con esclusione dei crediti riconosciuti dalla carriera precedente. Lo studente deve comunicare alla Provincia l'esito della di riconoscimento crediti ottenuto, presentando copia dell'abbreviazione di carriera rilasciata dall'Università. Nel caso in cui per il conseguimento del titolo mancassero crediti in numero inferiore rispetto a quello fissato dall'Opera, il rinnovo della borsa potrà comunque essere disposto per una semestralità o una annualità, su conforme parere del tutor accademico.

## 13. ESTENSIONE DELLA BORSA

13.1 Per coloro i quali, già beneficiari di borsa assegnata nell'ambito del presente programma, abbiano conseguito la laurea triennale entro 3 anni e 6 mesi, la borsa avrà validità anche successivamente, fino al conseguimento della laurea magistrale, qualora il beneficiario ne faccia richiesta.

13.2 L'iscrizione alla laurea magistrale dovrà avvenire entro l'anno accademico successivo al conseguimento della laurea triennale.

## 14. MODALITÀ DI EROGAZIONE DELLA BORSA

14.1 La borsa verrà annualmente erogata in tre rate:

14.1.1 borsisti provenienti dall'Europa:

- Prima rata, dell'importo di euro 2.000,00, all'inizio dell'anno accademico di riferimento;
- Seconda rata, dell'importo di euro 2.500,00, entro il 28 febbraio, a seguito di verifica del regolare andamento degli studi attraverso l'effettuazione di un colloquio

valutazionale in presenza del tutor accademico e di almeno un rappresentate della Provincia;

- Terza rata, dell'importo di euro 2.200,00, a conclusione dell'anno di corso, previa verifica delle condizioni di merito specificate nel bando dell'Opera o delle eccezioni stabilite dal presente bando;
- Rinnovo semestrale oltre la durata normale del corso di studi la seconda ed ultima rata sarà di euro 1.350,00.

#### 14.1.2 borsisti provenienti da Paesi extraeuropei:

- Prima rata, dell'importo di euro 2.400,00, all'inizio dell'anno accademico di riferimento;
- Seconda rata, dell'importo di euro 2.500,00, entro il 28 febbraio, a seguito di verifica del regolare andamento degli studi attraverso l'effettuazione di un colloquio valutazionale in presenza del tutor accademico e di almeno un rappresentate della Provincia;
- Terza rata, dell'importo di euro 2.350,00, a conclusione dell'anno di corso, previa verifica delle condizioni di merito specificate nel bando dell'Opera o delle eccezioni stabilite dal presente bando;
- Rinnovo semestrale oltre la durata normale del corso di studi la seconda ed ultima rata sarà di euro 1.225,00.

## 15. SPESE DI VIAGGIO

E' previsto il rimborso delle spese di viaggio di arrivo dal Paese di residenza a Trento al momento della convocazione, intendendo il costo del biglietto di viaggio in aereo in classe economica, in treno in seconda classe e con altri mezzi di linea. Nel caso di viaggio aereo sono ammessi al rimborso i biglietti di andata e ritorno, vincolati a date prefissate e con validità massima di 60 giorni. Ai fini del rimborso verranno accettati unicamente biglietti di viaggio o fatture in originale. Non saranno ammessi biglietti relativi a viaggi effettuati prima della data di scadenza del bando. Il rimborso verrà effettuato solo a seguito della effettiva assegnazione della borsa.

## 16. COPERTURA SANITARIA

La Provincia rimborserà le spese di iscrizione al Servizio Sanitario Nazionale agli studenti che ne hanno diritto, su presentazione della ricevuta di avvenuto pagamento.

## 17. DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

17.1 La domanda di partecipazione, redatta in lingua italiana secondo il modello allegato, reperibile presso il Servizio Emigrazione e Solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento e sul sito internet [www.mondotrentino.net](http://www.mondotrentino.net),

dovrà pervenire

unitamente agli allegati richiesti (di cui al punto 17.3), entro il giorno

**14 maggio 2011**

al seguente indirizzo:

Provincia autonoma di Trento  
Ufficio Emigrazione  
Via Jacopo Aconcio, 5  
38122 Trento - Italia.

17.2. Per facilitare i candidati, la domanda potrà essere inviata via fax al numero:

+39 0461 493155
-----------------

La domanda inoltrata via fax dovrà pervenire entro il giorno

**13 maggio 2011**

17.3 Allegati: alla domanda dovranno essere allegati, in copia, i seguenti documenti, con relativa traduzione in italiano:

a) **per i candidati che chiedono l'iscrizione ad un corso di laurea triennale o magistrale (a ciclo unico):**

- un curriculum vitae in formato Europass (si rimanda al sito <http://www.europass-italia.it/scelta2.asp>)
- titolo finale degli studi secondari valido per l'accesso all'Università nel Paese dove è stato conseguito, oppure certificato sostitutivo a tutti gli effetti di legge;
- nel caso in cui il titolo finale degli studi secondari sia stato conseguito al termine di un periodo **inferiore a 12 anni di scolarità**, certificazione accademica attestante il superamento di tutti gli esami previsti:
  - nel primo anno di studi universitari, nel caso di sistema scolastico locale di undici anni;
  - nei primi due anni accademici, nel caso di sistema scolastico locale di dieci anni;
- certificato attestante il superamento dell'eventuale prova di idoneità accademica che fosse prevista per l'accesso all'Università nel Paese di provenienza (es.: Selectividad in Spagna, Prova de Aferição o Exames Nacionais do Ensino in Portogallo, etc.).

b) **per i candidati che chiedono l'iscrizione ad un corso di laurea magistrale:**

- un curriculum vitae in formato Europass (si rimanda al sito <http://www.europass-italia.it/scelta2.asp>);
- copia del titolo accademico (diploma di laurea) **con indicazione della durata standard del corso di studi frequentato nel proprio Paese;**
- certificato rilasciato dall'Università straniera attestante gli esami superati e relativa votazione;
- programma dettagliato, in lingua italiana o in lingua inglese se nella versione originale, di ogni esame superato;
- eventuali ulteriori certificazioni possedute, rilasciate da organismi riconosciuti a livello internazionale, su conoscenze informatiche, linguistiche, etc...

c) eventuale documentazione relativa ad uno stato di grave disagio economico dell'interessato, adeguatamente accertato da una Rappresentanza diplomatica o consolare italiana o da un competente Servizio sociale del Paese di residenza, con firma legalizzata dalla competente Rappresentanza diplomatica italiana. Tale documentazione dovrà contenere ogni possibile elemento di valutazione - verificabile

anche da rappresentanti della Provincia e, ove individuato, dal Consultore competente per area - sulla situazione economica e patrimoniale dell'interessato e del nucleo familiare al quale lo stesso appartiene, rapportata ai minimi stipendiali o pensionistici ricorrenti nel Paese.

## 18. ACCETTAZIONE DOMANDE CON RISERVA

18.1 La Provincia accetta "con riserva" le domande di candidati che intendono frequentare i corsi di laurea triennale e magistrale (a ciclo unico) nei seguenti casi:

- candidati che, alla data di scadenza indicata nel bando, stiano frequentando l'ultimo anno di scuola secondaria;
- candidati che alla data di scadenza indicata nel bando, stiano frequentando l'anno di studi universitari necessario ai fini del completamento dei 12 anni di scolarità richiesti per l'iscrizione alle università italiane;
- candidati che, alla data di scadenza indicata nel bando, siano in procinto di sostenere gli speciali esami di idoneità accademica previsti dall'ordinamento scolastico cui il titolo di studio si riferisce.

18.2 La Provincia scioglierà la "riserva" sulle domande al ricevimento degli allegati richiesti alla lettera a) del punto 17. La documentazione, tradotta in lingua italiana, dovrà pervenire entro il giorno

22 luglio 2011

al seguente indirizzo:

Provincia autonoma di Trento  
Ufficio Emigrazione  
via Jacopo Aconcio, 5  
38122 Trento - Italia.

oppure via fax al numero:

+39 0461 493155

La documentazione inoltrata via fax dovrà pervenire entro il giorno

21 luglio 2011

18.3 In caso di mancato ricevimento della suddetta documentazione nei termini indicati il candidato verrà escluso dalla graduatoria di cui al punto 19.

## 19. GRADUATORIA

19.1 Le domande ritenute ammissibili, in seguito al superamento del test preliminare d'italiano di cui al punto 5, saranno trasmesse alla Commissione composta da rappresentanti dell'Università e della Provincia per la redazione della graduatoria.

19.3 Ai candidati convocati a Trento verranno garantiti la disponibilità dell'alloggio e l'accesso alle mense universitarie in tempo utile per sostenere le prove di italiano.

## 20. PUNTEGGIO

20.1 Per quanto riguarda la formulazione della graduatoria, sulla base di criteri stabiliti dalla Commissione, saranno presi in considerazione:

- il punteggio riportato nel test preliminare d'italiano di cui al punto 5;
- il curriculum formativo;
- l'attinenza del curriculum in rapporto al corso di studi prescelto;
- l'eventuale stato di grave disagio economico del candidato.

Verrà inoltre valutata positivamente la circostanza che nessun altro componente la famiglia di appartenenza abbia goduto in precedenza della borsa assegnata nell'ambito del programma "Università a colori" sezione 1).

20.2 A parità di punteggio verrà data la precedenza ai candidati più anziani di età.

## 21. COMUNICAZIONI DA PARTE DELLA PROVINCIA

21. L'Amministrazione provinciale non si assume alcuna responsabilità per il mancato ricevimento di comunicazioni o documenti.

## 22. INFORMAZIONI

22. Per ogni informazione si potrà contattare, presso la Provincia autonoma di Trento, la referente Lorenza Fracalossi, all'indirizzo [lorenza.fracalossi@provincia.tn.it](mailto:lorenza.fracalossi@provincia.tn.it) e, presso l'Università degli studi di Trento, esclusivamente per quanto riguarda le pre-valutazioni dei requisiti di ammissione ai corsi di laurea magistrale, il Welcome Office: [welcome@unitn.it](mailto:welcome@unitn.it)